

Памятники армянской архитектуры и топонимики в странах Центральной Европы: Чехии, Словакии и Австрии

Погосян /Хахбакян/ Гагик Г.

Общественный институт политических и социальных исследований
Черноморско-Каспийского региона (Ереван, РА)

gagikp@mail.ru

УДК 930.85 (437.3+437.6+436)/72

Ключевые слова: Чехия, Словакия, Австрия, армяне, диаспора, архитектура, монастырь, церковь, мемориал, памятник, хачкар, кладбище, надгробие, топонимика, лапидарные надписи.

Հայկական ճարտարապետական եւ տեղանվանական հուշարձանները Կենտրոնական Եվրոպայի երկրներում. Չեխիայում, Սլովակիայում և Ավստրիայում

Պողոսյան /Խաղբակյան/ Գագիկ Հ.

Սեյթովյան-Կասպյան տարածաշրջանի քաղաքական եւ սոցիալական
հետազոտությունների հանրային ինստիտուտ (Երևան, ՀՀ)

gagikp@mail.ru

Ամփոփագիր՝ Հոդվածում ներկայացված է «Ճարտարապետական եւ տեղանվանական հայկական հուշարձանները աշխարհում» բազմահատորյա ատլաս-դիվանից մի գլուխ, որն նվիրված է Կենտրոնական Եվրոպայի. Չեխիա, Սլովակիա և Ավստրիա երկրներին: Հոդվածում համառոտ ներկայացվում է գաղթաբաժնի ստեղծման եւ զարգացման պատմությունը, տարածման աշխարհագրությունը, եկեղեցու, կրթության և պարբերական մամուլի իրավիճակը: Հոդվածի հիմնական մասն են կազմում նշված երկրների հայկական ճարտարապետական ու տեղանվանական հուշարձանների ցուցակ-աղյուսակները, որոնց վերջում զետեղված են օգտագործված գրականության ցանկերը:

Հանգուցաբառեր՝ Չեխիա, Սլովակիա, Ավստրիա, հայեր, գաղթաբաժին, ճարտարապետություն, վանք, եկեղեցի, հորշարձան, խաչքար, գերեզմանոց, տապանաքար, տեղանուններ, արձանագրություններ:

The Monuments of Armenian Architectures and Toponymy in the countries of Central Europe:

Czechia, Slovakia and Austria

Poghosyan /Khaghbakyan/ Gagik H.

Public Institute of Political and Social Research of Blacksea-Caspian Region (Yerevan, RA)

gagikp@mail.ru

Abstract: The article presents the head of a multi-volume atlas of the catalog «The monuments of Armenian architecture and place names abroad». It presents an overview of the history and development of the community, the geography of its settlement, the state of the church, education and Armenian media. The main part of the article is a table-list of Armenian monuments of architecture and toponymy in the Czechia, Slovakia and Austria, after which a list of literature is given.

Keywords: Czechia, Slovakia, Austria, Armenians, Migration, Diaspora, Architecture, Monastery, Church, Memorial, Monument, Khachkar, Cemetery, Gravestone, Toponyms, Inscription.

Чехия (чешск. Česko, англ. Czechia), официальное название **Чешская Республика** (чешск. Česká republika, англ. Czech Republic) – внутреннее государство в Центральной Европе. Административно состоит из столицы (чешск. hlavní město) – города Прага и 13 краёв (областей) (чешск. kraj), которые в свою очередь, делятся на 77 районов (чешск. okres).

Районы в свою очередь делятся на 205 общин с расширенными полномочиями (чешск. Obce s rozšířenou působností).



История. География.

Одно из первых упоминаний о деятельности армян в Чехии относится к началу XVIII в., когда армянин Георгиус Деодатус¹, открыл в пражском Старом Городе первые кофейни [7].

Но обо всем по порядку. В 1690 г. некий Аствацатур из Дамаска отправил своего сына Геворга в Каир, а затем в Триполи, для продолжения своего дела в качестве управляющего кофейнями. Встретив в Триполи патриарха Антиохийского, жизнь Геворга приобрела новый смысл – он забросил торговлю и отправился в Рим. Получив в течение пяти лет прекрасное образование у иезуитов и приняв католическую веру, свободно владея латынью и немецким языком, в поисках заработка, так как философского образования было недостаточно для существования, в 1704 г. он переехал в Вену, где попытался заняться тем что умел – продажей кофе. Однако, это предприятие было обречено на провал по причине того, что в Вене уже была монополия на продажу кофе, а в 1685 г. тоже армянином по имени Ованнес, и тоже сыном Аствацатура, была открыта первая кофейня. Узнав, что в Праге кофе не распространено, получив рекомендательные письма от иезуитов и приобретя немного кофе, он вновь переезжает. До этого кофе продавался в аптеках Праги только как лекарство, и местные жители не привыкли пить кофе для удовольствия.

Для начала в центре города, недалеко от Карлова моста на углу улиц Карлова и Лилиова в здании, где ранее была пивная Геворг арендовав помещение открыл аптеку разместив над входом вывеску, на картуше которой было рельефное изображение свернувшейся золотой змеи с царской короной на голове. По началу это изображение дало название аптеке, а затем и всему дому – «U Zlatého Nada» (букв. «У золотой змеи»). Однако, этого было мало, ведь пражан еще надо было приучить пить кофе, а не принимать его как лекарство. И тогда предприимчивый Геворг, начал ходить по улицам в тра-



Илл. 1. Вывеска у кафе «U Zlatého Nada»

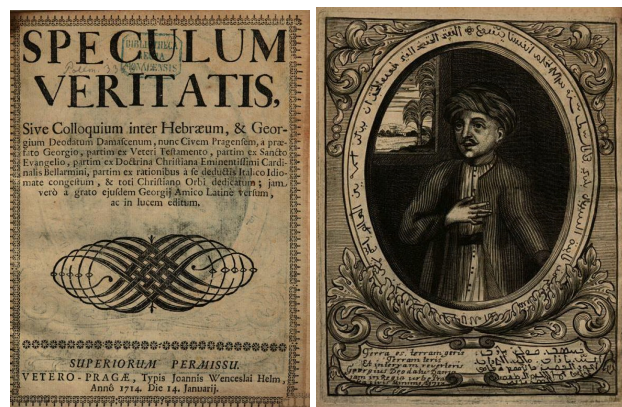
¹ Георгий Дамасский сын Аствацатура (арм. Գեորգ Դամասկոսի որդի Աստվածուր, лат. Georgius Deodatus Damascenus, чешск. Jiří Bohdan Damašský) (2 пол. XVII в., Дамаск – 1740, Прага), армянский купец и мыслитель. Уместно заметить, что имя Деодат есть перевод армянского имени Аствацатур и означает “Богом данный” или Богдан.

диционной арабской одежде, с кружками, тростниковым сахаром, водой, кофе и угольными камнями зазывая то по-немецки, то по-чешски, попробовать бодрящий напиток.

Позже, на противоположном конце Карлова моста, он взял в аренду деревянную лавку, в которой так же продавал готовый кофе. Постепенно, благодаря этой уличной лавке он разбогател и в 1714 году устроил постоянное помещение для розлива кофе – первое кафе в Праге – в помещениях дома у Мостовой башни под названием «U tří pštrosů» (букв. «У трех страусов»).

Тогда же он выкупил весь дом «У золотой змеи», в котором некогда арендовал помещение под свою аптеку. Остепенившись, женился на чешке Анне Зиковой и имел от нее двух дочерей и сына. Стал писать трактаты теологического содержания, опубликовав 5 книг на латинском и 2 на немецком языках.

Однако, когда он заступаясь за своего соотечественника против некоего Оппенгейма (Oppenheim) выступил в своих сочинениях против пражских евреев, он и понятия не имел, что евреи в Праге контролировали всю торговлю ... В итоге Геворг потеряв все свое состояние был вынужден уехать в Лейпциг, где вновь став на ноги вернулся в Прагу. Умер он так и не достигнув своего прежнего богатства. После смерти осталось шесть неопубликованных трактатов на немецком, латинском и арабском языках. Похоронили Геворга в находящемся неподалеку от некогда принадлежащего ему дома «У трех страусов» в монастыре католического ордена обутых августинцев с костелом Св. Апостола Фомы [17]. В настоящее время часть монастыря служит роскошным отелем (“Augustine”, а Luxury Collection Hotel Prague).



Илл. 2. Титульный лист теологического произведения изданного в Праге в 1714 г. и портрет Георгия Дамасского сына Аствацатура со второй страницы [17].

После длительного перерыва, армяне вновь появились на территории Чехии в начале XX в.

Так, известно про некоего армянина Артина Аслаяна, владельца первой ковроткаческой фирмы, которая в 1910-х гг. находилась в здании первоклассной гостиницы на центральном проспекте Праги.

По окончании Первой мировой войны правительство новосозданной Республики Чехословакии (чешск. Československo, словацк. Česko-Slovensko) провозгласило дотационную политику открытых дверей для студентов из разных стран для учебы в университетах страны. По началу жиденький поток армянских студентов стал расти. В 1923 г. благодаря переговорам Александра Хатисяна, одного из лидеров Армянской революционной партии «Дашнакцутюн», фактически являющейся правительством Республики Армении в эмиграции, правительство Чехословакии приняло 50 армянских студентов в Пражский университет с полным пансионом составлявшим 300 тыс. франков в год [2, с. 134-135].

Как писал один из профессоров пражского университета Ншан Мартиросян в своей заметке публикуемой под псевдонимом “Пражанин” (зап.-арм. Փրշկաղի) в Стамбульской армянской газете «Аревелк» (арм. Արեւիկը, букв. Восход) в 1933 г., армян в Праге в начале века было немало: *«заняты преимущественно продажей ковров, кишок для колбас, маслин, оливкового масла, халвы и рахат локума: В Праге есть так же один армянин, который занимается производством сыра...»* [7].

Как видно из выше изложенного, присутствие армян на территории Чехии не переросло до возникновения общины, которая стала формироваться лишь в 1990-х годах, в следствие значительной эмиграции обусловленной развалом СССР и агрессией Азербайджана в Арцахе.

Количественная оценка армянской общины в Чехии весьма противоречива. Согласно переписям в Чехии проживало: в 2005 г. 1046, а в 2009 – 2025 армян. Однако, по данным посольства РА на 2010 г. в Чехии проживает более 3,5 тыс армян, из коих 2 тыс. являются гражданами и еще 1,5 тыс. ждут гражданства [10]. Надо отметить, что среди мигрантов учитывались лишь те у кого имелось гражданство РА, те же кто имел паспорта иных стран причисляются соответственно к тем странам [13, с. 151]. Ныне количество армян в Чехии, согласно неофициальным данным, количество колеблется в пределах 8 ± 2 тыс. Подавляющее большинство, порядка 80% [13, с. 155], живет в столице [4, с. 434]. Вторым по количеству проживающих армян, является город Брно [13, с. 155].

Организации.

В 1920-х гг. в Пражском университете был организован «Союз армянских студентов» (арм. Հայ Սիւսնոդների Միութիւն) [2, с. 137]. Кроме него, в тех же годах действовали «Армянский Союз» (арм. Հայկական միութիւն) и «Пражский армянский сельскохозяйственный студенческий Союз» (арм. Պրահայի Հայ գյուղատնտեսական սիւսնոդական միութիւն) [2, с. 138].

Ныне в Чехии действует несколько общественных организаций: «Чешско-армянское общество» (Прага, 1995), гражданское объединение «Армянский дом» (чешск. Občanské sdružení «Arménský Dům», арм. «Հայկական տուն» ՀԿ) (Млада Болеслав, 2000), клуб «Армения» и ансамбль «Армянки» (Йиглав), а также армяно-чешская ассоциация «Урарту» (арм. ՈՒՐԱՐՏՈՒ հայ-չեխական միութիւն):

Церковь.

По случаю официальной регистрации армянской общины ААЦ в Чехии и в знак армяно-чешской дружбы Католикос Всех армян Гарегин II подарил Праге хачкар, который был установлен 25 апреля 2014 г. в сквере рядом с костелом святого Йиндржиха и святой Кунгуты.

Армянской церкви пока нет, но в Праге проводятся литургии. 11 октября 2015 года католическая церковь Святого Духа в Праге, построенная в XIV веке, была передана церковному приходу Святого Григория Просветителя Армянской Апостольской церкви в бессрочное пользование [8].

Образование.

Первая субботняя армянская школа была учреждена при философском факультете Карлова университета в Праге в 1996 г., но начала действовать в 1997 г. Преподавателями (на общественных началах) являются работники расположенной в Праге армянской редакции радиостанции «Свободная Европа» [11, с. 53; 13, с. 160]. Вторая субботняя школа была организована в Брно и открылась 6 октября 2007 г. [11, с. 57].

СМИ.

Армянская община Чехии имеет три периодических издания:

- ежемесячный общеевропейских журнал «Орер», букв. дни (арм. «Օրեր» Համաեվրոպական օրերի ամսագիր; англ. “Orer” Armenian European Magazine) (Прага, 09.1999). Издается ежемесячно, тиражом от 700 до 900 экз. на армянском, русском, английском и чешском языках информационный центр «Кавказ-Восточная Европа» под редакцией Акопа Асатрян. Содержит репортажи о жизни армян в странах Европы и соответственно распространяется не только в Чехии, но и во всех упоминаемых

странах. Имеет веб портал – <http://www.orer.eu/> (арм. հայ-չեխական համագործակցական անկախ ամսագիր) [13, с. 162].

- журнал «Наири» (чешск. Arménský kulturně – společenský magazín «Nairi», арм. «Նաիրի» հասարակական, մշակութային հանդես) (Млада Болеслав, 04.2002) – орган общества «Армянский дом». Издаётся с периодичностью 4-5 номеров в год, тиражом ок. 800 экз. на армянском и чешском языках. Кроме прочего освещает вопросы правовой защиты мигрантов [13, с. 161; 14]. Имеет свой сайт – <https://nairi.webnode.cz/magazin-nairi/>.

- и альманах «Армянская газета» (чешск. Arménský list) – студенческий орган фило-софского факультета Пражского университета. Издавался нерегулярно, на армянском и чешском языках. Содержал репортажи о жизни студентов, путевые заметки, а также переводы иностранной (в первую очередь – армянской) литературы на чешский язык [13, с. 162].



Илл. 3. Слева - Orer Armenian European Magazine, Issue 3-4 (63), 2012; справа - Arménský kulturně – společenský magazín «Nairi», 2/2004.

Помимо указанных печатных изданий, имеются электронный ресурс армяно-чешской

ассоциации «Урарту» <http://www.urartu-a.cz/> и упомянутая выше, армянская редакции радиостанции «Свободная Европа».

Разное.

05.04.2006 г. по инициативе экс-президента Чехии Вацлава Гавела в чешском Сенате состоялась международная конференция «Армянский геноцид», инициатором которой была чешская сторона. Конференция стала одним из этапов подготовки к принятию декларации, признающей Геноцид армян в конце XIX – начале XX века чешским правительством и сенатом.

25.04.2017 г. Палата депутатов парламента Чехии приняла резолюцию о признании и осуждении Геноцида армян.

20.05.2020 г. на пленарном заседании Сенат Чехии единогласно принял резолюцию приуроченную к 75-й годовщине окончания Второй мировой войны и осуждающую преступления против человечности, совершенные во время двух мировых войн, в том числе и Геноцид армян в Османской империи. Инициатором резолюции был заместитель председателя Сената Милан Штих от социал-демократической партии.

5 февраля 2021 г. Комитет по внешним сношениям Палаты депутатов парламента Чехии принял резолюцию по конфликту в Нагорном Карабахе, приветствующую прекращение огня, в тоже время выражающую сожаление в связи с невыполнением Азербайджаном пункта о пленных, и содержащую призыв к последнему вернуть оставшихся пленных.

11 июня 2021 г. Комитет по внешним сношениям Палаты депутатов Чехии принял резолюцию с призывом к Азербайджану немедленно и безоговорочно освободить всех армянских военнопленных и удерживаемых гражданских лиц.



Таблица-перечень памятников архитектуры и топонимики в Чехии

№/№	Объект	Наименование	Адрес и контакты	Год	Вид
1.	церковь	Святого Духа	U Sv. Ducha, 110 00 Praha² 1- Staré město	получена в аренду 11.10.2015	
2.	кофейня	«У золотой змеи»	Café-Restaurant "U Zlatého Hada", Liliová 17 / Karlova 18, Praha 1- Staré město Tel.: +420 222 222 160, www.uzlatehohada.cz	1714	
3.	лапидарная надпись	Билингва на чешском и латинском языках ³	Находится над центральным входом в кофейню, Там же		
4.	кофейня	«У трех страусов»	Ныне Hotel "U tří pštrosů", Dražického nám. 12, 118 00 Praha 1- Malá Strana Tel.: +420 257 288 888 Fax: +420 257 533 217 www.utripstrosu.cz	1714	
5.	надгробие	Георгия из Дамаска сына Аствацатура	В монастыре обутих августинцев с костелом Св. Апостола Фомы, Klášter obutých augustiniánů s kostelem sv. Tomáše Apoštola, ul. Letenská, 118 00 Praha 1 - Malá Strana	1740	Не сохранилось
6.	здание	Ресторан «Pomegranate»	"Pomegranate" Armenian Restaurant & Wine Bar ul. Lipová 1444/20a, 120 00 Praha 2 - Nové Město , www.pomegranaterestaurant.cz/		

² **Прага** (чешск. Praha, англ. Prague) – город, административный центр Среднечешского края, а также двух его районов, Прага-Восток и Прага-Запад, не входя ни в состав районов, ни в состав края. Кроме того столица Чехии. Прага состоит из 22 административных округов (чешск. Městská část), которые состоят из 57 самоуправляемых городских чзстей.

³ CAFÉ / RESTAURANT / U ZLATÉHO / HADA / KARLOVA / 18 / PRAHA I / ANNO DOMINI / 1714 / 1. CAFÉ / A PRAGA

7.	хачкар	в память об армяно-чешской дружбе от католикоса армян	Установлен в парке рядом Kostel svatého Jindřicha a svatě Kunhuty, ul. Jindřišská 30, 110 00 Praha 2-Nové Město ,	25.04.2014	
8.	мемориальная доска	С шестистрочной надписью на чешском языке ⁴	Находится на постаменте хачкара, Там же		
9.	здание	Ресторан «Old Armenia»	Kavkaz Restaurant "Old Armenia", ul. Lihovarská 1096/6, 190 00 Praha 9-Libeň , https://oldarmenia.cz/		
10.	надгробия	Представителей армянских родов	некрополь русской эмиграции на Ольшанском кладбище, Olšanské hřbitovy, ul. Vinohradská 1835/153, 130 00 Praha 3-Žižkov		
11.	хачкар	Агабекянов	Находится в некрополе русской эмиграции на Ольшанском кладбище у изголовья надгробий Агабекянов, Там же		
12.	надгробие	Сагимир Шамири 1932-1987	Находится перед хачкаром слева, Там же	1987	
13.	надгробие	Алла Рубени 1938-2001	Находится перед хачкаром справа, Там же	2001	
14.	надгробие	Княжна Геня Багратуни 1913-2006	Находится в некрополе русской эмиграции на Ольшанском кладбище, Там же	2006	
15.	памятник	“Материнство” Автор Д. Ереванци [1, с. 91]	Установлен в мемориальном парке, Lidice⁵	1987	

⁴ TENTO KAMENNÝ KŘÍŽ DAROVAL / LATOLIKOS VŠECH ARMÉNŮ / GAREGIN II. NA PAMÁTKU / OFICIÁLNÍ REGISTRACE ARMÉNSKÉ / APOŠTOLSKÉ CÍRKVE A JAKO VÝRAZ / ARMÉNSKO-ČESKÉHO PŘÁTELSTVÍ. 24.4.2014

⁵ **Лидице** (чеш. Lidice, нем. Liditz) – шахтёрский посёлок в районе Кладно (чеш. Okres Kladno) Среднечешского края (чеш. Středočeský kraj)

16.	хачкар	посвящен памяти 1,5 млн. жертв Геноцида армян 1915 года, совершенного турками	Установлен в центральном парке, Kralupy nad Vltavou ⁶	15.09.2021	
17.	мемориальная доска	С пятистрочной надписью	Установлена на лицевой стороне постамента хачкара, Там же		
18.	могила	Давидяна Аршавир Абрамович	Žďár nad Sázavou ⁷	8.06.1945	
19.	памятник-хачкар	Во имя исторической справедливости и армяно-чешской дружбы [1, с. 90]	Установлен рядом с центральным парком, Jihlava ⁸	2005	
20.	лапидарная надпись	Трехстрочная на армянском языке ⁹	Находится на лицевой стороне хачкара, Там же		
21.	помещение	Армянский кебаб	Armenian Kebab. Находится на площади 7 Velké nám. 153, 500 03 Hradec Králové ¹⁰		

⁶ **Кралупи-над-Влтавой** (чеш. Kralupy nad Vltavou, бывш. нем. Kralup an der Moldau) – город в Чехии, муниципалитет с расширенными полномочиями в районе Мельник Среднечешского края

⁷ **Ждяр-над-Сазавоу** (чеш. Žďár nad Sázavou) – город и одноимённый районный центр в крае Высочина.

⁸ **Йиглава** (чеш. Jihlava, нем. Iglau) – статутный город, административный центр края Височина (чеш. Kraj Vysočina).

⁹ 1915 / 2005 / ՎԱՐՄԻՐ ԱՎԵՏԱՐԱՆ / ՀԻՇԱՏԱԿՆ / ԱՐԴԱՐՈՑ ՕՐՀՆՈՒԹՅԱՄԲ ԵՂԻՑԻ

¹⁰ **Градец-Кралове** (чеш. Hradec Králové, нем. Königgrätz) – статутный город в Чехии. Административный центр одноименного р-она в Краловеградецком крае (чешск. Královéhradecký kraj).

Сокращения:
ul. (ulice) – улица;
nám. (náměstí) – квадрат, мал .площадь

Перечень использованной литературы

1. Աշխարհի հայկական հուշարձանները Մաս 1: – Եր.: Անտարես, 2011: – 128 էջ:
2. Բախչինյան Ա. Դրահայի հայ ուսանողությունը (1920–1930-ական թվականներ): Էջեր 133-148: // «Պատմա-բանասիրական հանդես», 2008, թիվ 1:
3. Բախչինյան Ա., Ասատրյան Հ. Հայերը Չեխիայում և Սլովակիայում (սկզբից մինչև մեր օրերը): – Եր.: ՀՀ ԳԱԱ պատմության ինստիտուտ, 2021: – 247 էջ
4. Հայ Սփյուռք հանրագիտարան: Չեխիա, էջեր 434-435: – Եր.: Հայկ. հանրագիտ. հրատ. 2003: – 732 էջ:
5. Հայկազն Եր. Հայ կյանքը Փրակայի մեջ: // «Հայրենիք», 1. I. 1924:
6. Հարությունյան Հ. Հայ-չեխական կապերի նորահայտ փաստեր: Էջեր 26-27: // «Սովետական Հայաստան»: – Եր., 1982, հմ. 12:
7. Փրակացի Հայ և չեխ հնագույն և նորագույն հարաբերությանց մասին: (Շարունակելի): Էջ 2: // «Արևելք» քաղաքական, տնտեսական և գրական օրաթերթ: Բ. Տարի, թիվ 569: Երկուշաբթի, 22 մայիս 1933:
8. Акобян Г. «Все удивлялись, как нам в центре Праги церковь предоставили»: архимандрит Барсег Пилавчян. // электронный ресурс газеты «Аравот». - 12.01.2016 <https://www.aravot.ru.am/2016/01/17/197438/>
9. Армянская община Чехии в прошлом и в настоящем // электронный ресурс фонда «Нораванк» - 22.06.2007 http://www.noravank.am/rus/seminar/detail.php?ELEMENT_ID=4642
10. Ганалаян Т. Армянская община Чехии // «Глобус» аналитический журнал, № 12, 2012 - 21.01.2013 http://www.noravank.am/rus/articles/detail.php?ELEMENT_ID=6844
11. Ганалаян Т. Вопросы образования армянской общины Чехии. Стр. 53-63. // «Глобус: Национальная безопасность», № 5, 2011.
12. Олышаны – некрополь русской эмиграции [путеводитель] / Ред.: М. Добушева, В. Крымова. – Прага: Русская традиция, 2011. – 276 с.
13. Сумленный С. Чешские армяне – маленькая община с большим потенциалом. Стр. 151-165. // журнал «21-й ВЕК» № 1 (5), 2007
14. по материалам электронного ресурса радиогазеты “Radio Prague International” <http://www.radio.cz>
15. веб портал кафе-ресторана “У золотой змеи”- <http://www.uzlatehohada.cz/historie.html>
16. веб портал гостиницы “У трех страусов” - <http://www.utripstrosu.cz/historie/>
17. [Georgium Deodatum Domafcenum] Speculum veritatis, Sive Colloquium inter Hebræum, & Georgium Deodatum Domafcenum, nunc Civem Pragensem, a præfato Georgio, partim ex Veteri Testamento, partim ex Sancto Evangelio, partim ex Doctrina Christiana Eminentissimi CardinalisBellarmini, partim ex rationibus à se deductis Italico Idiomate congetum, & toti Christiano Orbi dedicatum; jam verò a grato ejusdem Georgij Amico Latinè verbum, ac in lucem editum. SUPERIORUM PERMISSU. – VETERO – PRAGÆ, Typis Joannis Wenceslai Helm, Annò 1714. Die 14. Januarij. – 32 p.
18. Georgius Deodatus de Caio Damascenus (+1740) // электронный ресурс «PROSTOR – architektura, interiér, design» <https://www.prostor-ad.cz/pruvodce/praha/vuva/misenska/deodot.htm>

Словакия (словацк. Slovensko, англ. Slovakia), официально **Словацкая Республика** (словацк. Slovenská republika, англ. Slovak Republic) – государство в Центральной Европе не имеющее выхода к морю. Столица и крупнейший город – Братислава. Административно разделена на 8 краев (словацк. kraj), состоящих, в свою очередь из 79 районов (словацк. okres).



История. География.

Каких-либо достоверных сведений о пребывании армян на территории Словакии до нового времени пока не обнаружено, хотя очевидно, что эта территория была знакома, как минимум, уже в XVI-XVII вв. армянским купцам из Речи Посполитой, Бесарабии и Трансильвании, не говоря уже о времени Австро-Венгерской империи.

Армянские общины в Словакии стали формироваться лишь в 1990-х годах, в следствие значительной эмиграции обусловленной развалом СССР и агрессией Азербайджана в Арцахе.

Ныне в Словакии насчитывается ок. 1000 армян, из коих $\frac{3}{4}$ проживает в Братиславе.

Организации. СМИ.

Первая армянская общественная организация «Армянская община Словакии» была создана в нач. 2000-х гг.

Печатных органов не имеется.

Церковь. Образование.

Первая и пока что единственная армянская культовая постройка в Словакии, появилась в 2012 г. в городе Кошице, где проживает вторая по численности армянская община, построившая небольшую часовню Св. Сергия (арм. Սրբի).
Սրբի).

В 2013 г. для духовных нужд Армянской Апостольской церкви в Братиславе Римско-католическая церковь Словакии передала сроком на 99 лет часовню Св. Екаторины [5].

Армянских образовательных учреждений на территории Словакии нет.

Разное.

30 ноября 2004 г. Национальный Совет Словакии признало уничтожение армян в Османской Турции геноцидом “*uznáva genocídu Arménov v roku 1915, pri ktorej zahynuli státisíce Arménov žijúcich v Osmanskej ríši a považuje tento čin za zločin proti ľudskosti*” [3; 6].

24 ноября 2011 г. Национальный Совет Словакии, вторым в мире после Швейцарии (1993), принял законопроект, криминализирующий отрицание Геноцида армян.

22 октября 2020 г. Национальный Совет Словакии принял резолюцию «О продолжающемся конфликте в Нагорном Карабахе», в которой осуждались убийства мирных жителей, уничтожение памятников и гражданских инфраструктур, культурного и религиозного наследия, а также выражалась обеспокоенность в связи с военной вовлеченностью в конфликт третьих стран и их дестабилизирующая роль.

1 апреля 2021 г. Национальный Совет Словакии в ходе 25-го пленарного заседания единогласно принял вторую резолюцию «О Нагорном Карабахе», в которой призывала правительство Словакии, Евросоюз и международные организации обеспечить надлежащее расследование военных преступлений, в том числе использование кассетных боеприпасов. В резолюции выражалась глубокая озабоченность и призыв о немедленном освобождении всех военнопленных и насильственно удерживаемых гражданских лиц, а также доступе международных гуманитарных организаций в Нагорный Карабах без ограничений.



Таблица-перечень памятников архитектуры и топонимики в Словакии

№/№	Объект	Наименование	Адрес и контакты	Год	Вид
1.	хачкар	В память жертв Геноцида армян в 1915 г. [1, 98]	Находится в парке на берегу Дуная на набережной Тырша Tyršovom nábreží, Bratislava ¹¹	2005	
2.	лапидарная надпись	Многострочная на словацком ¹² , армянском ¹³ и английском ¹⁴ языках	Находится на лицевой стороне постамента хачкара, Там же		
3.	лапидарная надпись	Многострочная на словацком ¹⁵ , армянском ¹⁶ и английском ¹⁷ языках	Находится на тыльной стороне хачкара, Там же	2005	
4.	мемориальная доска	С благодарственной надписью на армянском ¹⁸ , английском ¹⁹ и словацком ²⁰ языках	Установлена с обратной стороны хачкара, Там же		

¹¹ **Братислава** (словацк. Bratislava; до 1919 г. – Prešporok, Prešporek, нем. Pressburg, венг. Pozsony) – город, административный центр одноименного края (словацк. Bratislavský kraj), а также столица Словакии. Административно состоит из 5 районов (okres), 17 *городских частей* (Mestská časť). Город-побратим – Ереван (Армения) (2001).

¹² NA / PAMATKU / 1.500.000 / ARMÉNSKYCH / OBETÍ / ZOSHULÝCH / V GENOCÍDE / V ROKU / 1915

¹³ Ի / ՀԻՇՍՏԱԿ / 1915 Թ. / ՀԱՅԵՐԻ / ՑԵՂԱՍԳԱՆՈՒԹՅԱՆ / 1.500.000 / ՉՈՀԵՐԻ

¹⁴ TO THE / MEMORY / OF THE / 1.500.000 / VICTIMS / OF THE / ARMENIAN / GENOCIDE / OF 1915

¹⁵ UZNESENIE / NÁRODNEJ RADY SLOVENSKEJ / REPUBLIKY / 1341 / 30. NOVEMBRA 2004 / NÁRODNÁ RADA SLOVENSKEJ REPUBLIKY / UZNÁVA GENOCÍDU ARMÉNOV V ROKU / 1915, PRI KTOREJ ZAHYNULI STÁTISÍCE / ARMÉNOV ŽIJÚCICH V OSMANSKEJ RÍŠI / POVAŽUJE TENTO ČIN ZA ZLOČIN PROTI / ĽUDSKOSTI. / ZVÄZ „NIG APARAN“

¹⁶ ՍԼՈՎԱԿԻԱՅԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ / 1341 ՈՐՈՇՈՒՄԸ / 30 ՆՈՅԵՄԲԵՐԻ 2004 թ / ՍԼՈՎԱԿԻԱՅԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ / ՀԱՍՏԱՏՈՒՄ Է 1915 Թ. ՀԱՅԵՐԻ ՑԵՂԱՍԳԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՈՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԵՐՈՒՄ ԿՈՏՈՐՎԵԼ ԵՆ ՕՍՄԱՆՅԱՆ ԿԱՅՍՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ ԱՊՐՈՂ ՀԱՐՅՈՒՐ ՀԱԶԱՐԱՎՈՐ ՀԱՅԵՐ ԵՒ ԱՅՌ ՓԱՍՏԸ ՀԱՄԱՐՈՒՄ Է ՈՃԻՐ ԸՆԴԴԵՄ ՀԱՄԱՅՆ ՄԱՐԿՈՒԹՅԱՆ: / “ՆԻԳ ԱՊԱՐԱՆ” ՄԻՈՒԹՅՈՒՆ

¹⁷ RESOLUTION OF THE SLOVAK / PARLIAMENT 1341 / NOVEMBER 30. 2004 / THE SLOVAK PARLIAMENT / RECOGNIZES THE ARMENIAN GENOCIDE / OF 1915 DURING IN THE OTTOMAN / EMPIRE WERE KILLED AND / CONSIDERS THAT ACT AS A CRIME / AGAINST HUMANITY. / „NIG APARAN“ UNION

¹⁸ Սլովակիայի / Խորհրդարանի / 30.11.2004 թ-ին / ընդունված Հայոց / Ցեղասպանության / շուրջ 1361 / Բանաձևի / համար խորհին / շնորհակալություն / ենք հայտնում / Յ. Չարնոգուրսկուն / Ֆ. Միկլոշկոյին / Մ. Լաուկոյին / Պ. Հրուշովսկուն / Տ. Միկուշին / Պ. Մինարիկին / Ռ. Շիակին / Գ. Կրայչիին: / Հատուկ շնորհակալություն և / երախտագիտություն / Բանաձևի / գլխավոր կազմակերպիչ / ԱՇՈՏ / ԳՐԻԳՈՐԻԱՆՈՒՄ / ԵՎ ՄԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ / ՖՈՐՈՒՄ

¹⁹ In relation / to the adoption / of Resolution no 1341 / on the Armenian / Genocide / on 30.11.2004 / by the Slovak / Parliament we hereby / express our deepest / gratitude to / J. Čarnogurský / F. Mikloško / M. Lauko / P. Hrušovský / T. Mikuš / P. Minárik / R. Žiak / G.Krajčí / Special / acknowledgement / and appreciation it / attributed to / the organizer / of the Resolution / ASHOT / GRIGORIAN / FORUM OF / ARMENIAN / ASSOCIATIONS / OF EUROPE

²⁰ V súvislosti / s prijatím NRSR / 30.11.2004 / uznesenia 1341 / o Genocíde Arménov / si našu vďaku / zaslúžia / J. Čarnogurský / F. Mikloško / M. Lauko / P. Hrušovský / T. Mikuš / P. Minárik / R. Žiak / G.Krajčí / Mimoriadne / poďakovanie / a ocenenie patrí / organizátorovi / rezolúcie, / AŠOTOVI / GRIGORIANOVI / FÓRUM / ARMÉNSKYCH / ASOCIÁCIÍ / EURÓPY

5.	часовня	Св. Екатерины	Kaplnka sv. Kataríny Michalská 374/8, 811 01 Staré Mesto Bratislava	Получена в аренду в 2013	
6.	часовня	Св. Сергия	Kaplnka sv. Sergia Košice ²¹	2012	
7.	хачкар	Посвящен Святым армянским Новомученикам Геноцида 1915 года	Установлен на территории Кафедрального собора Успения Божией Матери и Святителя Иоанна Милостивого, Ulici Československej armády Košice	31.01.2016	
8.	лапидарная надпись	Семистрочная на словацком языке ²²	Находится на лицевой стороне постамента хачкара, Там же		
9.	ойконим	Село Урмени	Ürmény ²³		с. ш. 48° 12' 28" в. д. 18° 03' 40"

Перечень использованной литературы

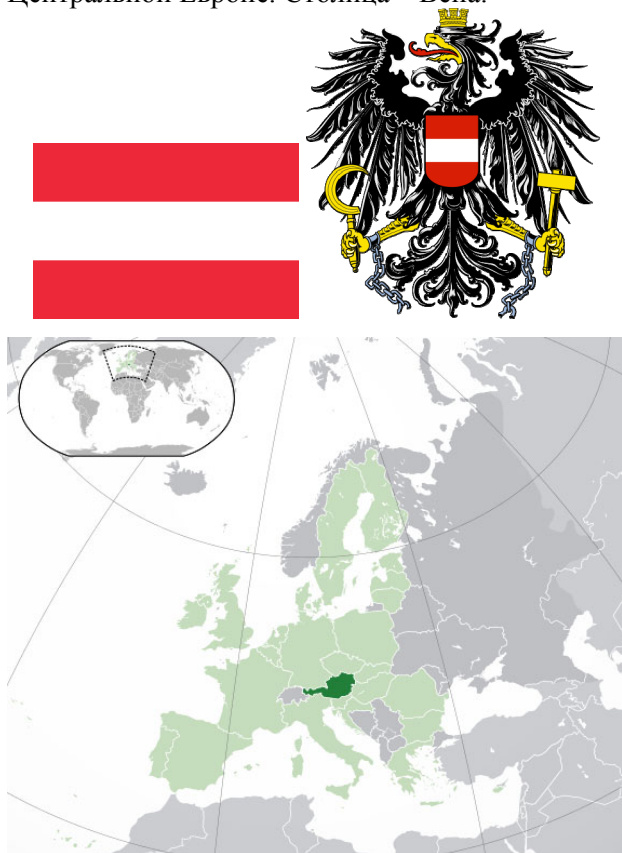
1. Աշխարհի հայկական հուշարձանները Մաս 1: – Եր.: Անտարես, 2011: – 128 էջ:
2. Բախինյան Ա., Ասատրյան Հ. Հայերը Չեխիայում և Սլովակիայում (սկզբից մինչև մեր օրերը): – Եր.: ՀՀ ԳԱԱ պատմության ինստիտուտ, 2021: – 247 էջ:
3. Գալստյան Դ., Ժամակոչյան Ա. Հարցազրույց Սլովակիայի հայ համայնքի եկ Եվրոպայի հայկական միությունների ֆորումի ղեկավար, դոկտոր Աշոտ Գրիգորյանի հետ. 29.10.2010 http://www.noravank.am/arm/issues/detail.php?ELEMENT_ID=5092
4. Հայ Սփյուռքը հանրագիտարան: *Սլովակիա*, էջ 535: – Եր.: Հայկ. հանրագիտ. հրատ. 2003: – 732 էջ:
5. Тигранян С. Словакия – за независимость Арцаха // электронный ресурс Общество Русско-Арцахской дружбы - 02 ноября, 2021 <http://russia-artsakh.ru/index.php/node/8015>
6. NARODNÁ RADA SLOVENSKEJ REPUBLIKY III. volebné obdobie, Číslo: 1754/2004, 1341, 30. novembra 2004.

²¹ **Кошице** (словацк. Košice, венг. Kassa, нем. Kaschau) – город, административный центр района Кошице-Околье Кошицкого края (словацк. Košický kraj). Разделён на 22 самоуправляемых района.

²² TENTO CHAČKAR NA PAMIAŤKU SV. ARMÉNSKÝCH NOVOMUČENÍKOV A SV. BISKU... / GREGORA OSVIETITĽA, KRSTITEL'A ARMÉNOV, S POŽEHNANÍM JEHO SVATOSTI KAREKINA / II., KATOLIKOSA – PATRIARCHU VŠETKÝCH ARMÉNOV, VENOVAL KOŠICKÉMU / PRAVOSLÁVNEMU KATEDRÁLNEMU CHRÁMU SV. JÁNA MILOSTIVÉHO DOBRODINEC HRACHYA / MISAKOVIČ POGHOSIAN PRI PRÍLEŽITOSTI 100. VÝROČIA GENOCÍDY ARMÉNSKEHO / NÁRODA. KRÍŽ BOL POSTAVENÝ STAROSTLIVOSŤOU BISKUPA DR. ANUŠAVANA / MKOČIANA A MICHALOVSKO-KOŠICKÉHO ARGIBISKUPA KYR JURAJA V R. 2015.

²³ **Урмени** или **Моймировце** (венг. Ürmény, нем. Urmin, словацк. Mojmirovce) – городок в районе Нитра (словацк. Okres Nitra) Нитранского края (словацк. Nitriansky kraj).

Австрия (нем. Österreich), официальное название **Австрийская Республика** (нем. Republik Österreich) – федеративная республика состоящая из 9 земель (нем. Bundesländer) в Центральной Европе. Столица – Вена.



История. География.

Армяне на территории Австрии появляются в конце XII в. В основном речь идет о купцах. Кроме того известно о прибытии на переговоры в Киликийское Армянское царство ко двору Левона II Великого (1187-1219) посла герцога Австрии Леопольда V (1177-1194) [3, с. 461].

Основанный в XIV в. Венский университет (нем. Universität Wien, лат. Alma Mater Rudolphina Vindobonensis) привлёк некоторое количество студентов армян.

В начале XVII в., после Великого сургуна, Новоджультинские купцы вели активную торговлю достигая Гонконга на востоке и Амстердама на западе и естественно, такой город как Вена, не мог остаться без внимания. Тому имеются письменные свидетельства, например, в 1615 г. несколько членов армянской общины присягают перед местным нотариусом в том, что некий Ованнес сын Авета, прибывший в город «*достопочтенный человек и православный христианин*» [3, с. 461; 1, с. 172].

Вторая половина XVII в. для Австрии, впрочем как и для всей Европы, явила начало освобождения от турецкого владычества. Наконец в трехвековой войне произошел перелом – 12 сен-

тября 1683 г. в битве под Веной турок разбили. В спасении Вены немалая заслуга одного армянина по имени Ованнес¹. Во время двухмесячной осады Вены войсками великого визиря Османской империи Кара-Мустафы, Ованнес способствовал тому, чтобы подоспели союзники по Священной Лиге под командованием Яна III Собеского. За помощь, император Священной Римской империи Леопольд I даровал Ованнесу монопольное право продажи в городе кофе и чая на 20 лет. Через полтора года 17 января 1685 года, Ованнес в своем доме на Хаармаркт (нем. Naarmarkt) ныне Ротентурмштрассе №14, открыл первую кофейню в Вене [30, с. 107]. Первоначально дом №14 на указанной улице состоял из двух домов с номерами 732 и 731. В 1840 году (1842?) Людвиг фон Хаан приказал снести оба дома и построить на их месте здание в соответствии с планами Йозефа Корнхаузера [24, с. 48-52]. Так что кофейня «Дэниэль Мозер» (нем. Daniel Moser) названная так в честь бургомистра Вены, при правлении которого она была открыта, являет собой дань уважения открывшему первую кофейню в Вене и ее спасителю сыну Аствацатура Ованнесу.

Уместно будет заметить, что по прошествии 20 лет от указанных событий, в 1704 г. в Вену прибыл еще один армянин Геворг и тоже сын Аствацатура, в надежде заняться продажей кофе. Однако, так как монополия на продажу кофе уже существовала, ему ничего не оставалось делать как уехать, но уехав стать первооткрывателем кофейни уже в соседней Праге. (Об этом см. в разделе **Чехия**).

Практически в это же время, в 1700 г. ко двору императора Леопольда I, в поисках помощи для освобождения Армении, прибыл активный деятель армянской национально-освободительной борьбы Исраэль Ори².

Упомянутые персоны были далеко не единственными армянами посетившими или жившими в Австрии. Так, например, Г. Алишан приводит несколько имен и профессий армян:

¹ **Ованнес сын Аствацатура** (лат. Johannes Deodatus, арм. Հովհաննես Դեոդատոս) (1640, Константинополь – 17.05.1725, Вена), армянский купец, переводчик и разведчик. Поразительно сходство отчества с основателем первой кофейни в Праге купца Георгия (лат. Georgius Deodatus, арм. Գեորգ Դեոդատոս). Армянское имя Аствацатур переводится как Богом данный, т.е. Богдан или на латыни Деодатус. Подробнее см. [Kretschmer, с. 6].

² **Исраэль Ори** (арм. Իսրայել Օրի) (1658, с. Сисиан – 1711, Астрахань) – представитель меликского рода. Имел безрезультатные встречи со многими европейскими правителями и церковными иерархами, лишь при дворе императора Петра I был удостоен внимания план освобождения Армении и Грузии. Во главе отряда в чине полковника российской армии был послан для разведки путей и крепостей.

- ✓ *Хаджи Теолвет* – ювелир (1730);
- ✓ *Маргар* – кофейщик (арм. Մարգար (1737-51);
- ✓ *Арутюн* – продавец драгоценных камней, армянин из Персии (1749).

Кроме того, Г. Алишан упоминает служащих при императорском дворе:

- ✓ в 1699 г. упоминается *Нерсес* вардапет – придворный священник;
- ✓ *Аракел* курьер;
- ✓ на рубеже XVII-XVIII вв. Шахриман Шахриманян из Венеции пишет письмо императорскому капеллану (нем. Kofkaplan), который был армянином в чине епископа;

✓ в 1804 г. в качестве придворного переводчика упоминается *Огостинос Агамалян* [3, с. 461].

Помимо сказанного в Вене упоминается такое количество армян священнослужителей, что сомнений о наличии армянской общины нет (см. перечень духовенства представленный ниже) [3, с. 461].

XVIII вв. в Австрии в царствовании Марии-Терезии, а именно в 1771 г. особым указом было даровано местным армянам монопольное право заниматься ювелирным делом и торговлей драгоценных камней [3, с. 462]. И не удивительно, потому что согласно переписи населения в Вене в то время проживала 21 семья армян [28].

В течение XIX в. численность армян в Австрии увеличилась в первую очередь, благодаря переезду из Триеста в Вену в 1810 г. конгрегации Мхитаристов. Кроме того, открывшийся в 1819 г. Венский университет музыки и исполнительского искусства стал вторым привлекательным учебным заведением для армян-студентов.

Согласно сведениям сообщаемым Аршаком Алтуняном опубликовавшим воспоминания своего путешествия по странам центральной Европы и побывавшем в Вене в 1876 г., там жили армяне из разных мест: 20-25 семей из Венгрии, 15 – из Польши, 30 – из Молдавии и Турции, 15 – из России и все адепты апостольской церкви. Кроме того, в Вене есть много студентов армян и армяно-католиков, в сумме ок. 150 человек, из коих 30 женились на местных австрийках [2, с. 151].

В XX в. армянская община пополнялась неоднократно.

Первая волна беженцев возникла после Геноцида армян в Османской империи и погромов продолжающихся учиняемых прикаспийскими турками вплоть до 1922 г. Тогда армянская община Австрии пополнилась несколькими десятками семей из Западной Армении и Закавказья.

Вторая, наиболее интенсивная волна, началась в ходе арабо-израильских войн во второй половине 1970-х гг., когда главным образом в Вену, переселились армяне из Ливана, а так же из Ирана после исламской революции.

Третья волна, возникла в 1990-х гг. в следствие развала СССР и агрессии развязанной Азербайджаном против Республики Арцах.

В настоящее время численность армян в Австрии насчитывает ок. 6 тыс. человек, большинство из которых проживает в Вене.

Церковь.

Армянская Апостольская Церковь была представлена в Австрийской империи как минимум с начала XVIII в. Согласно Г. Алишану в Вене в первой половине столетия были:

- 1719 г. – *Тер-Ованес* (иерей), 114 лет;
- 1729 г. – *Тер-Минас*;
- 1733 г. – *Варфоломей* архимандрит;
- 1737 г. – отец *Давид* прозванный “*Проповедником*”;
- 1740 г. – *Тер-Мануэл* из Кафы (умер);
- 1747 г. – 3 священника; и т.д.

А в 1752 г. венский архиепископ передал во временное пользование армянскому духовенству часовню рядом с католической церковью Св. Стефана [3, с. 461].

После аннексии Австрийской империей Галиции и Буковины в 70-х гг. XVIII в., территорий в значительной степени заселенных армянами на протяжении нескольких веков, произошел крен в сторону большего количества адептов армянской церкви. После личного визита императора Иосиф II в Сучаву в 1783 году, император постановил, что центром духовного правления ААЦ в Австрии становится Сучава, поскольку управление армянской церковью находилось за рубежом, а именно в Османской империи и Сефевидской Персии.

В 1877 г. Католикос Всех армян Георг IV попытался основать религиозную общину в Вене, однако эта инициатива не приветствовалась армянами города, которые хотели продолжать оставаться в духовной юрисдикции Сучавы.

В 1912 г. на чердаке дома в центральном квартале города была построена часовня Св. Спасителя (в нем. источниках Св. Сальвадора), которую освятили 19 января 1913 г. [7, с. 93]. Часовня действовала до 1968 г. [10, с. 184]. Большая часть церковной утвари была перевезена из Сучавы. После того, как армянская община Сучавы была разрушена во время Первой мировой войны, Венская часовня стала ее преемницей в Австрии. В качестве юридического курьеза она сохранила за собой право матричного руководства. Примечательно, что после II Мировой

войны adeptов ААЦ в Германии окормлял пастырь из Вены, что было официально закреплено кондаком Католикоса Всех армян Вазгена I в 1957 г. Основанная в 1952 г. церковная община Св. Рипсима, в 1964 г. смогла заложить строительство церкви, которая была освящена 21 апреля 1968 г.

В 1980 г. кондаком Католикоса Всех армян Вазгена I Палчяна был учрежден Патриарший экзархат Центральной Европы Армянской Апостольской Церкви с центром в церкви Св. Рипсима в Вене, охватывающий церковные приходы Австрии, Швеции и Германии, а также церковные общины стран Скандинавии. В 1991 г. церковный приход Германии был выведен в отдельную епархию [10, с. 184]. Позднее в юрисдикцию окормления экзархата были включены церковные общины Чехии, Словакии и Венгрии.

Армянская Католическая Церковь в лице монашеского ордена мхитаристов еще 30 мая 1775 г. получила высочайшее разрешение Марии Терезии на создание монастыря в пределах империи Габсбургов. Именно тогда часть ордена, отколовшись от основной Конгрегации на острове Св. Лазаря, из-за споров об уставе, поселилась в вольном имперском городе Триесте. В годы французской оккупации Триеста наполеоновской армией (1797-1805), орден мхитаристов, как подданные империи [7, с. 95-96; 25], в октябре 1810 г. укрылись в монастыре сервитов в Вене. Но уже через месяц, 5 декабря получив от императора Франца I высочайшее предписание о разрешении постоянного поселения в городе, они взялись за ремонт переданного в пользование заброшенных помещений монастыря ордена капуцинов, куда и вселились в феврале 1811 г. [11, с. 47]. Еще через 3 года в 1814 г. выкупили все помещения в собственность. В 1835 г. при поддержке Фердинанда I и императрицы Марии Анны Савойской началась перестройка монастыря [29], а его краеугольный камень был заложен 18 октября 1837 г. [16, с. 427-428]. Новая монастырская церковь Покрова Марии была построена в 1874 г. [26, с. 427-428] и освящена 15 августа 1874 г., а в дальнейшем, в 1901 и 1958 гг. была дважды отреставрирована [29].

В июле 2000 г. на острове Св. Лазаря в Венеции на съезде двух ветвей ордена Мхитаристов было принято решение об объединении [10, с. 742]. Ныне Венская конгрегация занимает несколько зданий в центре столицы. В матенадаране конгрегации хранятся около 2600 армянских рукописей, более 120 тысяч книг, богатейшее собрание армянской периодики. Конгрегация имеет также музей, из экспонатов которого

известны коллекции армянских монет, церковных одеяний и утвари [10, с. 741].

Образование.

С появлением Конгрегации Мхитаристов в Вене и учреждением монастыря, была основана духовная семинария.

В 1975 г. «Австрийско-армянское культурное общество» основало курсы армянского языка.

В 1981 г. усилиями духовного правления ААЦ в здании рядом с церковью, которое было выкуплено и переоборудовано под «Армянский национальный Дом», основана субботняя школа «Ованес Шираз» (арм. Հովհաննես Շիրազ). [7, с. 95-96]

Организации.

В Австрии действует партия «Армянская Революционная Федерация» (арм. Հայ Զեղափոխական Դաշնակցություն). Уже в 22 февраля 1907 г. в Вене состоялся IV съезд партии, который считается одним из самых значимых.

В Австрии действовало и действуют множество общественных, благотворительных и спортивных организаций. В основном эти организации базируются в Вене и лишь одна была в Граце – «Армянский студенческий союз» (1958-1978). В числе Венских: отделение «Всеобщего Армянского Благотворительного Союза» (ՀԲԸՄ) (1910), «Армянский студенческий союз» (1921-1927), «Армянский студенческий и молодежный союз» (1960), «Австрийско-армянское культурное общество» (1975), «SOS Армения» (1988), Австрийское отделение «Армянского Всеобщего спортивного союза» (ՀՄԸՄ) (1990) [7, с. 94-95]. А также созданные в 2000-х гг.: Австрийский филиал Общеармянского фонда «Айастан», «Армянская студенческая ассоциация Австрии» (ASV), Армянский спортивный клуб «Арапат», «Всеобщее армянское спортивное общество» и «Ассоциации скаутов Вены» (НМЕМ), «Армянский центр документации и информации» (AFDIZ), «Австрийский Армянский комитет», «Австрийско-армянская ассоциация исследований», «Евро-Армянское общество», Организация «Новое поколение».

К перечисленным организациям можно добавить религиозные: Правление Армянских церквей Австрии, Армянская Апостольская Церковь Святой Рипсима, Армянская католическая Конгрегация Мхитаристов.

СМИ.

Венская ветвь конгрегации Мхитаристов основав в 1812 г. типографию издавала как книги, так и множество периодик:

Справочная газета «Тсанотутюнк вачараканутян» (арм. Ծանոթութիւնք Վաճառականութեան)

թիւի, букв. Знакомство с коммерцией) (1819); Еженедельная газета «Европа» (арм. Եւրոպա) (1847-1863); Арменоведческий журнал «Андес амсореа» (нем. Handes amsoya, арм. Հանդես ամսորեայ, букв. Ежемесячный обзор)(с 1887-по сей день) [7, с. 97]; Ежемесячная газета венской семинарии Мхитаристов «Пундж» (арм. Փոնջ, букв. Букет) (1911-1921); Литературно-научный ежемесячный журнал «Арег» (арм. Արեգ, букв. Солнце) (1922-1924); Периодическая газета наследников Левона «Ромкла» (арм. Հռոմկլայ) (1964-1970); Еженедельная культурно-общественная газета «hРайк» (арм. Հրայր, букв. Блеск) (1984-1988) [8].



Илл. 4. Слева - журнал «Андес амсореа», №1 1890; справа - газета «Европа» №1 1847.

Остальные общественные организации издавали: Партия Армянская Революционная Федерация издавала листовку (1895-1897); Молодежная группа церковного союза венских армян из-

давала справочную ежемесячную газету «Ахтамар» (арм. Ախթաւար) (1959); «Армянский студенческий и молодежный союз» издавал на армянском и немецком языках: журнал «Арапат» (арм. Արապատ) (1971-1972) и газету «Парбератерт» (арм. Պարբերաբերտ, букв. Периодическая газета) (1975); «Австрийско-армянское культурное общество» издает журнал на немецком языке «ÖAK Journal», который имеет электронный ресурс - <https://oakjournal.com> (с 1981); Евро-Армянское общество издало всего 3 номера ежемесячной газеты «Менк» (арм. Մենք, букв. Мы); Австрийское отделение «Армянского Всеобщего спортивного союза» издает газету «Гахути тегекату» (арм. Գաղուտի տեղեկատու, букв. Справочник общины) (с 2003) [7, с. 97].

Разное

В 1970 г. между австрийской областью Форарлберг (центр - город Бригенц) и Арменией было заключено соглашение о дружбе и сотрудничестве.

21 апреля 2015 г. совместное заявление председателей парламентских фракций осуждающее Геноцид армян в Османской империи (нем. Genozid an den Armeniern im Osmanischen Reich) [15].

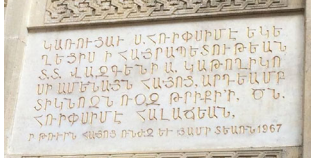
14 октября 2020 г. парламент Австрии принял резолюцию, осуждающую вмешательство Турции в войну развязанную Азербайджаном против Республики Арцах.



Таблица-перечень памятников архитектуры и топонимики в Австрии

Н/н	Объект	Наименование	Адрес и контакты	Год	Вид
1.	здание	Жилой дом Йоханнеса Диодато	1., Rotenturmstraße, 14, Innere Stadt, 1010 Wien ¹		

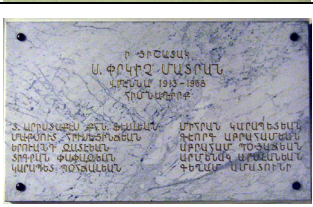
¹ **Вена** (нем. Wien, бав. Wean, лат. Vindobona) – город, федеральная столица Австрии и одновременно девятая из девяти федеральных земель, расположенная внутри другой земли, Нижней Австрии.

2.	кофейня	Йоханнеса Диодато	1., Rotenturmstraße, 14, Innere Stadt, 1010 Wien	XVII в.	
3.	мемориальная доска	В память об основателе кофейни Йоханнеса Диодато девятистрочная надпись на немецком языке ²	Установлена в помещении кофейни на стене перед входом, Там же		
4.	парк	Йоханнеса Диодато ³	Johannes-Diodato-Park, Находится в начале ул. Schäffergasse, Wieden, 1040 Wien	С 16.09.2004	
5.	часовня		Находилась рядом с католической церковью Св. Стефана, Wien	1752 передана армянам	
6.	часовня	Св. Спасителя (арм. Սր Փրկիչ)	Kapelle St. Salvator, Находилась на чердаке дома по адресу Dominikanerbastei 10, Innere Stadt, 1010 Wien	1912 Откр. 19.01.1913	
7.	церковь	Св. Рипсиме	3., Armenierplatz, Kolonitzgasse 11, Weißgerber, Landstraße, 1030 Wien Tel: +43 (1) 718 09 65 Fax: +43 (1) 890 68 86 http://www.aakg.at	Залож. 1964 Осв. 21.04.1968	
8.	лапидарная надпись	Строительная семистрочная на армянском языке ⁴	Находится над входом в церковь Св. Рипсиме, Там же	1967	

² AM 17. JANUAR 1685 ERTEILTE KAISER LEOPOLD I. / DEM ARMENIER JOHANN DIODATO DAS PRIVILEG / FÜR DAS ÖFFENTLICHE AUSSCHENKEN DES "THÜRKISCHEN / GETHRÄNKES CHAVA". / DIODATO RICHTETE SEIN LOKAL, DAS NACHWEISBAR / ERSTE WIENER KAFFEEHAUS, EIN KLEINES, NUR MIT / HOLZBÄNKEN AUSGESTATTETES ZIMMER, IM HACHEN- / BERGISCHEN HAUS AUF DEM HAARMARKT, HEUTE / ROTENTURMSTRASSE 14, EIN.

³ JOHANNES-DIODATO-PARK / Johannes Diodato, armenischer Abstammung / (Owanes Astoutzatur), / geboren 1640 in Konstantinopel, / verstorben 1725 in Wien, / eröffnete das erste Wiener Kaffeehaus. / www.wien.at/ma42/

⁴ ԿԱՌՈՒՑԱՄԻ Ս. ՀՈՒՓՈՒՄԷ ԵԿԵ/ՂԵՑԻՍ Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ / Տ.Տ. ՎԱԶԳԵՆԻ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ, ԱՐԴԵԱՍԲ / ՏԻԿՆՈՋՆ ՌՕԶ ԹՐԻԺԻՒ, ԾՆ. / ՀՈՒՓՈՒՄԷ ՀԱՆԱՃԵԱՆ, / Ի ԹՈՒԻՆ ՀԱՅՈՑ ՈՆԺՋ ԵՒ ՅԱՄԻ ՏԵԱՌՆ 1967

9.	мозаика	Св. Рипсима с однострочной надписью на армянском языке ⁵	Находится на внешней стене слева от входа в церковь Св. Рипсима, Там же		
10.	хачкар	В дар от Первопрестольного Св. Эчмиадзина	Вмонтирован в стену под фреской Св. Рипсима слева от входа в церковь Св. Рипсима, Там же	1960	
11.	лапидарная надпись	Памятная однострочная на армянском языке ⁶			
12.	мемориальная доска	В память о 30-летнем пастырстве отца Егише Ивтивчяна четырехстрочная надпись на армянском языке ⁷	Находится в интерьере церкви Св. Рипсима, Там же	1958	
13.	мемориальная доска	В память о бесчисленных мучениках трехстрочная надпись на армянском языке ⁸	Находится в интерьере церкви Св. Рипсима, Там же	1965	
14.	мемориальная доска	В память об основателях часовни Св. Спасителя четырнадцатистрочная надпись на армянском языке ⁹	Находится в интерьере церкви Св. Рипсима, Там же	1968	
15.	притвор-галерея	двухэтажная прицерковная ¹⁰	Пристроена к западной стене церкви Св. Рипсима, Там же		

⁵ ՍՈՒՐԲ ՀՈՒՓՈՒՄԷ

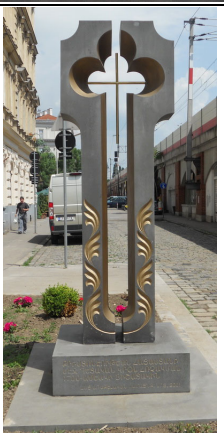
⁶ ՄԲ ԷԶՄԻԱԾԻՆ ՈՆԹ (1960)

⁷ Ի ՅԻՇԱՏԱԿ / Տ. ԵՂԻՇԷ Ծ. ՎՐԴ. ԻԲԹԻՃԵԱՆԻ / 30-ԵԱՅ ԱՆՄՈՈԱՆԱԼԻ / ՀՈՎՈՒՌԹԵԱՆ 1928 - 1958

⁸ Ի ՅԻՇԱՏԱԿ / ԲԻՐԱՄՈՐ ՆԱՀԱՄԱԿԱՅ / 1915-1965

⁹ Ի ՅԻՇԱՏԱԿ / Ս. ՓՐԿԻՉ ՄԱՏՐԱՆ / ՎԻԷՆԱ 1913-1968 / ՀԻՄՆԱԴԻՐՔ / Տ. ԱՐԻՍԱԲԵՍ ԲՅՆ. ՖԵՍԼԵԱՆ / ՄԱԶՍՈՒՏ ՀԻՒՄԷՅԻՆՃԵԱՆ / ԵՐՈՒԱՆԴ ԶԱՏԷԱՆ / ՏԻԳՐԱՆ ՓԱՓԱԶԵԱՆ / ԿԱՐԱՊԵՏ ՊՕՃԱՎԵԱՆ / ՄԻՀՐԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ / ԳԵՈՐԳ ԱՐԱՀԱՄԵԱՆ / ԱՐԱՀԱՄ ՊՕՅԱՃԵԱՆ / ԱՐՄԵՆԱԿ ԱՐՄԷԱՆԵԱՆ / ԳԵՂԱՍ ԱՄԱՏՈՒՆԻ

¹⁰ В прицерковной галерее выставлена утварь из часовни Св. Спасителя.

16.	лапидарная надпись	однострочная наармянском языке ¹¹ в память об основании в 1913 году часовни Св. Спасителя	Находится на втором этаже прицерковной притворе-галерее, Там же		
17.	лапидарная надпись	религиозная ¹²	Находится в интерьере церкви над алтарем, Там же		
18.	памятник	В память жертв Геноцида армян [5, с. 9]	Denkmal für die Opfer des Völkermordes an Armeniern 1915. Находится во дворе церкви Св. Рипсимае, Там же	1984	
19.	лапидарная надпись	Памятная четырехстрочная на армянском языке ¹³	Находится на лицевой стороне основания памятника, Там же		
20.	площадь	Армянская	Armenierplatz, Находится на пересечении улиц Landstraße, Obere Viaduktgasse и Kolonitzgasse, 1030 Wien	2001	
21.	здание	Армянский национальный Дом ¹⁴	Kolonitzgasse 11, Landstraße, 1030 Wien	Куплено в 1970-х	
22.	лапидарная надпись	Билингва ¹⁵ на немецком и армянском языках	Находится над дверью, Там же		
23.	школа	Ованес Шираз	Hovhannes-Shiraz-Schule, В здании «Армянского национального Дома», Там же	1981	
24.	памятник	В память 1700-летия принятия христианства в Армении [5, с. 10]	Находится на Armenierplatz, рядом с церковью Св. Рипсимае справа от входа в Армянский национальный Дом, на тротуаре перекрестка Obere Viaduktgasse и Kolonitzgasse, Там же	11.2001	
25.	лапидарная надпись	Памятная с четырехстрочная на армянском языке ¹⁶	Находится на лицевой стороне постаменты памятника, Там же		

¹¹ “ՈՒՐԱԽ ԼԵՐՈՒՔ ԶԻ ԾՆԱԻ ԶԵՉ ԱՅՍՕՐ ՓՐԿԻՉ” Հաստատեցաւ Մատուռս ‘ի 1913 Յունվարի 12

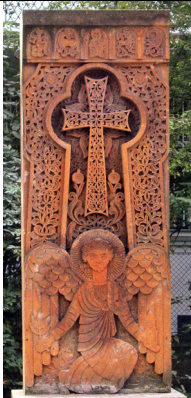
¹² ԵՍ ԵՄ ԼՈՒՅՍ ԱՇԽԱՐՀԻ

¹³ ԱՅՍԶԱՆ ԱՐԻԲՆ ԹԷ ՄՈՌԱՆԱՆ ՄԵՐ ՈՐԴԻՔ, / ԹՈՂ ՈՂՋ ԱՇԽԱՐՀ ՀԱՅԻՆ ԿԱՐԴԱՅ ՆԱԽԱՏԻՆՔ / 1915-1985

¹⁴ В его помещениях проводятся различные мероприятия, здесь же функционируют армянская субботняя школа "Ованес Шираз" и отделение Всеобщего Армянского спортивного союза.

¹⁵ ST. HRIPSIME – ՍՐ. ՀՈՒՓՈՒՄԷ / ARMENISCHE KIRCHE

¹⁶ ՔՐԻՍՏՈՆԵՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ / ՄԷՋ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿՐՕՆ ՀՈՉԱԿՄԱՆ / 1700-ԱՄԵԱԿԻ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ / ՀԱՅ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔ. ՆՈՅ, 2001

26.	хачкар	В знак признательности за помощь в ликвидации последствий землетрясения 1988 г. [5, с. 13]	Установлен во дворе церкви Св. Антониоса, Rumänisch-orthodoxe Kirche Hl. Antonius Wien, Pouthongasse 16, 1150 Wien	1990	
27.	хачкар	В память Геноцида армян 1915 г. Создан Вл. Арутюняном в память о своих бабушек и дедушек [5, с. 14]	Установлен на центральном кладбище, Denkmal für die Opfer des armenischen Volkes 1915. Zentralfriedhof, Tor 2, Gruppe 12 A, Reihe 14 (Ecke), Simmeringer Hauptstraße 234, 1010 Wien	1995	
28.	лапидарная надпись	Трехстрочная на немецком языке ¹⁷	Находится на лицевой нижней части постамента хачкара, Там же		
29.	лапидарная надпись	Десятистрочная на немецком языке ¹⁸	Находится на правой боковой средней части постамента хачкара, Там же	1995	
30.	хачкар	В светлую память всех армянских мучеников	Установлен на центральном кладбище, Слева от входа за белым зданием, Zentralfriedhof, Tor 2, Gruppe 22, 1010 Wien	11.12.2016	
31.	хачкар	надгробие	Установлен на центральном кладбище, Hauptstraße 234, 1010 Wien		

¹⁷ zum gedenken An die Opfer / des Armenischen Volkes / im Jahre 1915

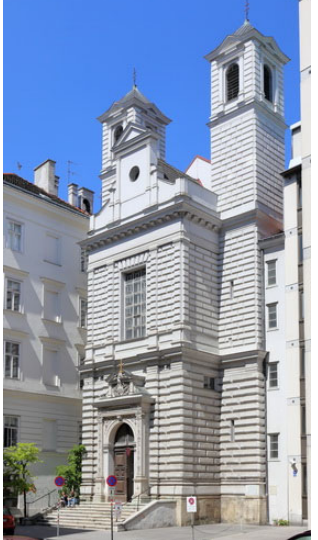
¹⁸ Dieses Denkmal / wurde von Herrn / Vladimir A. Arutunian / als Andenken an seine / Großeltern und in / Erinnerung an alle / Opfer des Todesganges / des armenischen Volkes / im Jahre 1915 gestiftet. / Im April 1995

32.	улица	Мхитаристов	Mechitaristengasse, Neubau, 1070 Wien		
33.	комплекс	Монастырь армянских мхитаристов	Wiener Mechitaristenkloster, 7., Mechitaristengasse 4, 1070 Wien www.mechitharisten.org Tel.: +43 (01) 523 64 17	Осн. 1810 ¹⁹ Перестр. 1837	
34.	лапидарная надпись	На армянском языке ²⁰	Находится по краям креста на гербовом щите установленном над входом в монастырь, Там же		
35.	надпись	Пояснительная ²¹	Находится над входом в монастырские помещения, Там же	1810	
36.	трапезная	Монастырская	Refektorium, Находится в монастыре армянских мхитаристов, Там же	1839	
37.	библиотека	Книгохранилище - Матенадаран	Находится на территории монастыря, Там же	1873	

¹⁹ Первоначально размещался в зданиях принадлежащих ордену капуцинов.

²⁰ Ու. Շ. Վ. Ա. («Որդի Նույսի Վարդապետ Ապաշխարութեան»)

²¹ Mechitharisten congregations / buch - u. Kunstdruckerei / gegründet 1810

38.	музей	Монастырский	Находится на территории монастыря, Там же		
39.	церковь	Покрова Марии	Kirche Maria Schutz, (Mechitharistenkirche) 7., Neustiftgasse 4, 1070 Wien Tel.: +43 1 523 64170 www.mechitharisten.org	1874	
40.	лапидарная надпись	Строительная однострочная на латинском и армянском языке ²²	Находится над входом в церковь под гербом, Там же	1874	
41.	мемориальная доска	Семистрочная на армянском языке ²³	Установлена в интерьере церкви, Там же	1945	
42.	мемориальная доска	Десятистрочная на армянском языке ²⁴	Установлена в интерьере церкви, Там же	1959	
43.	мемориальная доска	Восемнадцатистрочная на латинском языке	Установлена в интерьере церкви, Там же		

²² MDCCCLXXIV * ՌՅԻԳ (1874)

²³ Մ. Ա. Փ. / Ի ՅԻՇԱՏԱԿ ԱՆՍՈՈԱՅ / ԲԵԶ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ԲԱՐԵՐԱՐԻՂ / ՊԵՏՐՈՍ ԿՐԷՏ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ / ՀՐԱՄԱՆԱՏԱՐ ՔԱԶ ԱՍՊԵՏԻՂ Ի ԿԱՐԳԷ ՄԵԾԻՆ ԳՐԻԳՈՐԻ / ԿԱՆԳՆԵՆ ՄԻՐՈՎ ՉԱՐԶԱՆՍ ՉԱՅՍ ՀԱՐՔՆ ՈՒԽՏԻ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ / ՎԻԵՆՆԱ 1945

²⁴ Մ. Ա. Փ. / ՅԱՄԻՆ 1811 Ի Յ 18 ՓԵՏՐ. ԵՂԵԻ ՄՈՒՏ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ / ՀԱՐՑ Ի ԼՔԵԱԼ ՄԵՆԱՍԱՆ ԿԱՅԻԳԱԲՈՐԱՅ ՈՐ ՅԱՅՄ ՎԱՅՐԻ: / ՅԱՄԻՆ 1814 ԱՌ ԲԱԲԻԿԵԱՆ ԱՐԲԱՅԻ ԳՆԵՅԱԲ ՄԵՆԱՍԱՆ ՅԱՆՈՒՆ / ՊԱՇՏՊԱՆ Ս. ԱԾԱԾՆԻ: ՅԱՄԻ ՏԵԱՅՈՒՆ 1837 ԱՌ ԱԶԱՐԵԱՆ ԱՐԲԱՅԻ ԿԱՆԳՆԵՅԱԲ / ՆՈՐ ՄԵՆԱՍԱՆ: ՅԱՄԻ 1874 ԱՌ ՊՈԶԱԾԵԱՆ ԱՐԲԱՅԻ ԾԻՆԵՅԱԲ ԵԿԵՂԵՑԻ / ՆՈՐ ԵՒ ՄԱՍՆ ՄԻ ՎԱՆԱՅՍ: / ՅԻՂԵԱՅԱՅԿ ԵՐԱԽՏԱԲՈՐԱՅ ԵՂԻՑԻ ՕՐՀՆՈՒԹԱՅԱՅ / ԱՆՇԱՐԺ ՊԱՀԵԱ ՏԵՐ ՉՄԱԲԱՆՈՒԹԱՅՈՒՆՅՍ / ԵՂԱԲ ՎԵՄՆ ՅԻՂԵԱՅԱՅԿ ՅԱՄԻ ՏԵԱՅՈՒՆ 1959

44.	алтарь	Центральный – Святой Марии с картиной “Покровительство Армении Святой Марией”	Находится в восточной части церкви, Там же	1874	
45.	алтарь	Боковой – Григория Просветителя	Находится слева от центрального алтаря в северной стене церкви, в средней из трех ниш, Там же		
46.	алтарь	Боковой – Вардана Мамиконяна	Находится слева от бокового алтаря Григория Просветителя в северной стене церкви, в левой из трех ниш, Там же		
47.	алтарь	Боковой	Находится справа центрального алтаря, Там же		
48.	алтарь	Боковой	Находится справа от входа в церковь, Там же		

49.	лапидарная надпись	Двухстрочная на армянском языке ²⁵	Находится на потолке в церкви, Там же		
50.	сад	Монастырский	Находится с тыльной стороны здания монастыря, Там же		
51.	фонтан		Находится в монастырском саду, Там же		
52.	хачкар		Находится в монастырском саду, Там же	24.04.2015	
53.	лапидарная надпись	Памятная пятистрочная	Находится на лицевой стотоне постамента хачкара, Там же		
54.	улица	Аветика	15., Avedikstraße, Rudolfsheim-Fünfhaus, 1150 Wien		
55.	памятник	Францу Верфелю [5, с. 8]	Denkmal Franz Werfel, Установлен в центре сквера Schillerpark, 1., Schillerplatz, 1010 Wien	9.10.1998	
56.	лапидарная надпись	Билингва на армянском и немецком языках ²⁶	Находится на лицевой части памятника, Там же		
57.	мемориальная доска	Рауль Аслану ²⁷	Установлена на стене жилого дома Strudlhofg 13, 1090 Wien		

²⁵ Ի ՔԵԶ ԵՍՔԱՊԱԿԻՆԵԼ / ՔՐԻՍՏՈՍԻ ՄԱՅՐ ՍԼՐԱՈՅ ՄԵՐՈՅ

²⁶ ՄՈՒՍԱ ԼԵՈ / FRANZ / WERFEL / PRAG 1890-1945 BEVERLY HILLS / IN DANKBARKEIT / UND HOCHACHTUNG / DAS ARMENISCHES VOLK

²⁷ In diesem Hause wohnte / von 1934 bis 1958 / RAOUL M. ASLAN / Ehrenmitglied des Burgtheaters

58.	памятник	Рауль Аслан ²⁸ [5, с. 15]	Установлен в фойе Burgtheater, Wiener Ringstraße, Universitätsring 2, 1010 Wien		
59.	надгробие	Рауль Аслана [5, с. 15]	Grabmal von Raoul Aslan, Gruppe MA, Nr. 24 A, Grinzinger Friedhof, An den langen Lüssen 33, 1190 Wien	1958	
60.	переулок	Р. Аслан	Aslangasse, 1190 Wien		
61.	здание	Ресторан «Lavash»	Lavash - Der Geschmack von Armenien Hamerlingpl. 2, 1080 Wien www.lavash.at Tel.: +43 660 2021111		
62.	здание	Магазин «Royal Armenia»	Armenische lebensmittel ROYAL ARMENIA Landstraßer Hauptstraße 146/6A, 1030 Wien		
63.	макет	кафедрального собора Св. Эчмиадзина	В музее "Мини Мундус" ("Маленький мир"), близ города на берегу озера, Klagenfurt am Wörthersee ²⁹	1994 ³⁰	

²⁸ **Аслан Рауль Мариа** (арм. Ռաւլ Ասլան / Տիրաւի Ասլանյան, нем. Raoul Maria Eduard Karl Aslan-Zumpart) (16.10.1886, Салонники – 17.06.1958, Литсберг) – армянин, актер-режиссер австрийского театра. Первый актер удостоенный звания "Kammerschauspieler" (1929). Директор Бургтеатра (нем. Burgtheater) (1945-1948). Почетный член Венской академии музыки и театра (1954).

²⁹ **Клагенфурт-ам-Вёртерзе** (нем. Klagenfurt am Wörthersee, бав. Klognfuat, словен. Celovec, Celovec ob Vrbskem jezeru) – город-штатутарштадт, административный центр второй федеральной земли Каринтия (нем. Kärnten, бав. Kärntn, словен. Koroška) на юге Австрии.

³⁰ Здесь установлены макеты наиболее известных архитектурных памятников многих стран мира – в 1/20 их натуральной величины. В 1994 г. при активном участии армянской общины Австрии в музее установлен макет кафедрального собора Св. Эчмиадзина.

64.	хачкар	В благодарность помощи оказанной во время землетрясения 1988 г.	Установлен на территории церкви Katholische Kirche Graz-Kalvarienberg, Kalvarienbergstraße 155, 8020 Graz ³¹	1996	
65.	хачкар	В память жертв геноцида армян в 1915 году в Османской империи	Khatchkar zur Erinnerung an Armenischen Genzoid, Innsbruck ³²		
66.	лапидарная надпись	Пятистрочная на немецком языке ³³	Находится на лицевой стороне постамента хачкара, Там же		
67.	мемориальная доска	памяти армян, погибших в борьбе с фашизмом ³⁴	Установлена на Памятной стене концлагеря Маутхаузена, Mauthausen ³⁵	10.05.2009	

Условные сокращения:

str. (straße) – улица

gas. (gasse) – улица

pl. (platz) – площадь

Перечень использованной литературы

1. **Արրահանյան Ա. Գ.**, Համառոտ ուրվագիծ հայ գաղթավայրերի պատմության: Հ. Բ: *Ալստրիա*, էջեր 171-178: – Եր.: Հայաստան հրատարակչություն: 1967: – 424 էջ:
2. **[Ալթունյան, Արշակ]** Տեղեկագրություն հայոց գաղթականության որք ի Մոլտո-Վալարիա, Հունգարիա եւ ի Լեհաստան: Ուղեորություն յամին 1876 **Արշակայ Մ. Ալթունյան:** *Վիեննա*, էջեր 137-154: – Փոքշան, 1877: – 164 էջ:
3. **[Ալիշան, Ղևոնդ]** Միսական: Տեղագրություն Միւնեաց աշխարհի: Ի Հ. Ղևոնդեայ Մ. Ալիշան: Մ. Մխիթարեան: – Վենետիկ: Ի Մխիթարայ վանս. ի Ս. Ղազար: 1893:
4. **Ալիսյան Ն.**, Ակնարկ մը Վիեննական Մխիթարեան միաբանության գրական գործունեության վրա: – Վնն., 1912:
5. **Աշխարհի հայկական հուշարձանները.** Մաս 1: – Եր.: Անտարես, 2011: – 128 էջ:
6. Համառոտ ակնարկ վիեննահայ գաղութի պատմության վերայ: / Առաջար.՝ Մ. Գրիգորեան: – Վնն., 1972:
7. **Հայ Սփյուռք** հանրագիտարան: *Ալստրիա*, էջեր 92-97: – Եր.: Հայկ. հանրագիտ. հրատ. 2003: – 732 էջ:

³¹ **Грац** (нем. Graz, словен. Gradec) – город-штатутарштадт, административный центр шестой федеральной земли Штирия (нем. Steiermark, бав. Steiamoak, словен. Štajerska) на юго-востоке Австрии, второй по величине город страны.

³² **Инсбрук** (нем. Innsbruck, бав. Innschbruck, тирольск. Innschruckh) – город-штатутарштадт, административный центр седьмой федеральной земли Тироль (нем. Tirol) на западе Австрии в Северном Тироле.

³³ Zum Gedenken der Opfer des Völkermordes an den / Armenier 1915 im osmanischen Reich / Im Gedenken nie vergessen / Mit Dankbarkeit von der armenisch-apostolischen / Kirchengemeinde an die Stadt Innsbruck

³⁴ In Gedenken an die Söhne des armenischen Volkes, die im Kampf gegen den Faschismus im Namen von Freiheit und Frieden gefallen sind

³⁵ **Маутхаузен** (нем. Mauthausen) – ярмарочная коммуна (нем. Marktgemeinde), в четвертой федеральной земле Верхняя Австрия (нем. Oberösterreich). Рядом с городом в 1938-1945 годах был основан одноименный немецкий концлагерь, представляющий собой систему, состоящую из центрального лагеря и 49 филиалов, разбросанных по всей территории бывшей Австрии.

8. Հայկական շարունակական հրատարակությունների համահավաք գրացուցակ – www.tret.nla.am
9. [Վեցմատեան, Միքայէլ վրդ.] Ստորագրութիւն կայսերանիստ քաղաքին Վեննայի: Ի Հ. Միքայէլէ վարդապետէ Վեցմատեան. Ի Մխի. Միա. Հրամանաւ Տն. Տն. Գերապատիւ Արիստակէսյ Աղարեանց Արքեպիսկոպոսի և Արքայի: – Ի Վեննա, Ի Տպարանի Մխիթարեան, 1829:
10. Բրիտոնյա Հայաստան հանրագիտարան: Կենտրոնական Եվրոպայի Հայրապետական Պատվիրակություն, էջեր 483-484; Մխիթարյան միաբանություն, էջեր 740-742: – Եր.: «Հայկական հանրագիտարան» հրատ.: 2002: – 1076 էջ:
11. Деншер Б., Мост между культурами Востока и Запада. История венской типографии мхитаристов. Стр. 46-58 // Анив 1 (2012).
12. Еркянян Ал. История армяно - австрийских связей // электронный ресурс Региональной общественной организации «Центр поддержки Русско-Армянских стратегических и общественных инициатив» 23 февраля, 2015 - <https://russia-armenia.info/node/14931>
13. Тигранян С., Армяне в Австрии. // Независимая информационно-аналитическая международная армянская газета "Ноев Ковчег", №3 (336) март 2021 г.
14. Худавердян К., Армянская община Австрии. // Армянский Вестник. ДИАСПОРА №3-4 1998г.
15. 24. April - Gedenktag an den Genozid an den Armeniern // электронный ресурс Австрийского агентства по образованию и интернационализации <https://www.erinnern.at/gedenktage/24.-april-genozid-an-den-armeniern-gedenken>
16. Adalian, Rouben Paul Historical Dictionary of Armenia. – Lanham, Maryland: Scarecrow Press. 2010.
17. Apat M. K., Die Wiener Mechitarixten. Armenische Mönche in der Diaspora. – Wien-Köln, 1990.
18. Aslan, Didier Ein Lebensbericht über Raoul Aslan. – Vienna, Wilhelm Frick Verlag, 1953.
19. Aslan D., Nichts Menschliches ist mir Fremd, Lebensbericht über R.A. – Wien, 1953.
20. Bauer E., Armenische Kunstschatze, Exponate aus dem Museum der Mechitaristen-Congregation in Wien. 1980 S. 16.
21. Czeike, Felix (Hrsg.) Armenische Kirche. In: Historisches Lexikon Wien. Band 1, Kremayr & Scheriau, Wien 1992, S. 158.
22. Dehio-Handbuch. Die Kunstdenkmäler Österreichs: Wien. II. bis IX. und XX. Bezirk, III. Bezirk Landstraße, Armenische Kirche hl. Hripsime. Verlag Anton Schroll & Co, Wien 1993, Seite 47.
23. Gschwandtner F., Gastgeber C. Die Ostkirchen in Wien. Ein Führer durch die orthodoxen und orientalischen Gemeinden. Styria, Wien 2004.
24. Harrer-Lucienfeld, Paul Wien, seine Häuser, Menschen und Kultur. Band 4, 1. Teil. – Wien 1954 (Manuskript im WStLA).
25. History of the Congregation // официальный электронный ресурс Конгрегации Мхитаристов Вены - mechitharisten.org.
26. Kocina, Erich Kloster: Die armenischen Mönche aus der Neustiftgasse. // Die Presse. (22 April 2011).
27. Kretschmer, Helmut Kapuziner, Einspänner, Schalerl Gold. Zur Geschichte der Wiener Kaffeehäuser // (Wiener Geschichtsblätter. Beiheft. 3, 2006 = Veröffentlichungen des Wiener Stadt- und Landesarchivs. Reihe B: Ausstellungskataloge. 73). Verein für Geschichte der Stadt Wien. – Wien 2006.
28. Krikorian, Mesrob K. Die Armenier in Österreich. S. 188-197. // Veritati in caritate : der Beitrag des Kardinals König zum Ökumenismus / herausgegeben im Auftrag des Stiftungsfonds ProOriente, Wien, von Theodor Piffli-Percevic und Alfred Stirnemann. – Innsbruck, Tyrolia, 1981.
29. "Mechitaristenkloster" // официальный электронный ресурс Администрации города Вена - wien.gv.at.
30. Teply, Karl Die Einführung des Kaffees in Wien. Georg Franz Koltschitzky. Johannes Diodato. Isaak de Luca // (Forschungen und Beiträge zur Wiener Stadtgeschichte. 6). Verein für Geschichte der Stadt Wien. – Wien 1980.

Տժանա/Հանձնվել է՝ 16.03.2022
 Рецензирована/Գրիխիտվել է՝ 23.03.2022
 Принята/Ընդունվել է՝ 31.03.2022